



Tisztelt prefektus úr!

Amsterdam 2010. 10. 01.

Referenciaszám: 2010-0008

Megállapítottuk, hogy Szatmár megye bejáratánál nincsenek magyar nyelvű feliratok, többek között (lásd 1, és 2 képeket).

- figyelembe véve, hogy a hatályban lévő 2001-es törvény kötelezi a magyar feliratok és a magyar nyelv használatát olyan közigazgatási egységekben, ahol a lakosság részaránya meghaladta a 20 %-ot, (3-as pont)

- figyelembe véve, hogy az 1996-os temesvári román-magyar alapszerződés szerint és/vagy az európai Regionális nyelvek Kartája szerint, és/vagy az 1995-ös kisebbségek védelméről szóló strasbourgi egyezmény szerint, és/vagy az európai szokásjog szerint, és/vagy a Románia Alkotmányában foglaltak szerint egyaránt kötelező a magyar nyelv használata a szóban forgó közigazgatási egységekben,

- figyelembe véve, hogy Románia nem-románjok lakossága 1989-ig erőszakos asszimiláció alanya volt, és Romániának a magyar, zsidó és német lakosságának az aránytalan csökkenése nagy részben erőszakos és emberi méltóság elleni cselekményeknek az egyenes következménye,

- figyelembe véve, hogy az Európai Unióban, az egyes tagországokban az etnikai alapon történő diszkrimináció nem az adott ország belügye, hanem minden európai állampolgár ügye,

Arra kérjük polgármester Urat, hogy gondoskodjon a 2001-es számú törvény (többek között) betartásáról, és helyezzen el magyar nyelvű táblákat, valamint gondoskodjon arról, hogy minden tájékoztató információ magyar nyelven is elérhető legyen.

Romániában több település található, ahol a 215/2001-es számú törvényt helyesen alkalmazzák.

Tisztelettel,

Drs. G. Landman

Pénztáros



1.TÁBLA MEGYE BEJÁRATÁNÁL



NINCSENEK KÉTNYELVŰ TÁBLÁK



2. MEGYE WEBOLDALA

The screenshot shows the website for Satu Mare County Council. The main content area, circled in red, includes a navigation menu with categories like 'Consiliul', 'Program', 'Executiv', 'Judetul SATU MARE', 'Consilii locale', and 'Turism'. Below this, there are several columns of text and links. A prominent article titled 'Comunicata de presa' is visible, dated 10/10/2010, discussing a competition for a management position. The footer contains contact information for the Council, including the date 'vineri 1 octombrie 2010' and 'Luna modificata: 01.10.2010'. Various logos and links for services like 'Directorul Adresa.ro', 'SubmitEx', 'Ro-Media', and 'LINKS.ro' are also present.

A MEGYE WEBOLDALÁN <http://www.cjsm.ro/> a legtöbb közérdekű információ csak Román nyelven érhető el.



3. ROMÁNIA KÖZIGAZGATÁSI TÖRVÉNYE

ROMÁNIA HIVATALOS KÖZLÖNYE, I. RÉSZ, 46/2007. szám.

Ú J R A K Ö Z Z É T É T E L

215/2001. számú T Ö R V É N Y

a helyi közigazgatásról

76. cikk. – (1) A polgárok és a helyi közigazgatási hatóságok közötti kapcsolatokban a román nyelv használandó.

(2) Azokban a területi-közigazgatási egységekben, amelyekben a lakosság több mint 20

százaléka valamely nemzeti kisebbséghez tartozik, az illető személyek akár élőszóban, akár írásban anyanyelvükön is fordulhatnak a helyi közigazgatási hatóságokhoz, a szakapparátushoz és a helyi tanács alárendelt szervezeteihez, válaszra pedig román nyelven és anyanyelvükön egyaránt jogosultak.

(3) A (2) bekezdésben említett feltételek között a közönségkapcsolati feladatokkal kapcsolatos

tisztségekbe az illető kisebbséghez tartozó állampolgárok anyanyelvét ismerő személyek is besorolandók.

(4) A helyi közigazgatási hatóságoknak biztosítaniuk kell a helységek és a fennhatóságuk alatt levő

közüntézmények nevének, valamint a közérdekű hirdetéseknek az illető kisebbséghez tartozó állampolgárok anyanyelvén való feliratozását illetve kifüggesztését is, a (2) bekezdésben előírt feltételek között.

Forrás : A MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI KIVONATOS FORDÍTÁSA

<http://www.monitoruloficial.ro>